



# STEPLIGHTS

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions



**SV STEPLIGHTS**  
**BRUKSANVISNING**  
Översättning av originalinstruktioner

**DE STUFENSTRAHLER**  
**BEDIENUNGSANLEITUNG**  
Übersetzung der Originalanleitung

**NO TRAPPELYS**  
**BETJENINGSANVISNINGER**  
Oversættelse af den originale vejledning

**FI PORRASVALOT**  
**KÄYTTÖOHJE**  
Alkuperäisten ohjeiden käännös

**DA STEPLIGHTS**  
**BETJENINGSVEJLEDNING**  
Oversættelse af den originale vejledning

**FR LAMPES DE MARCHÉ**  
**INSTRUCTIONS D'UTILISATION**  
Traduction des instructions d'origine

**PL LAMPKI TARASOWE**  
**INSTRUKCJA OBSŁUGI**  
Przekład instrukcji oryginalnej

**NL STEPLIGHTS**  
**BEDIENINGSINSTRUCTIES**  
Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuoteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

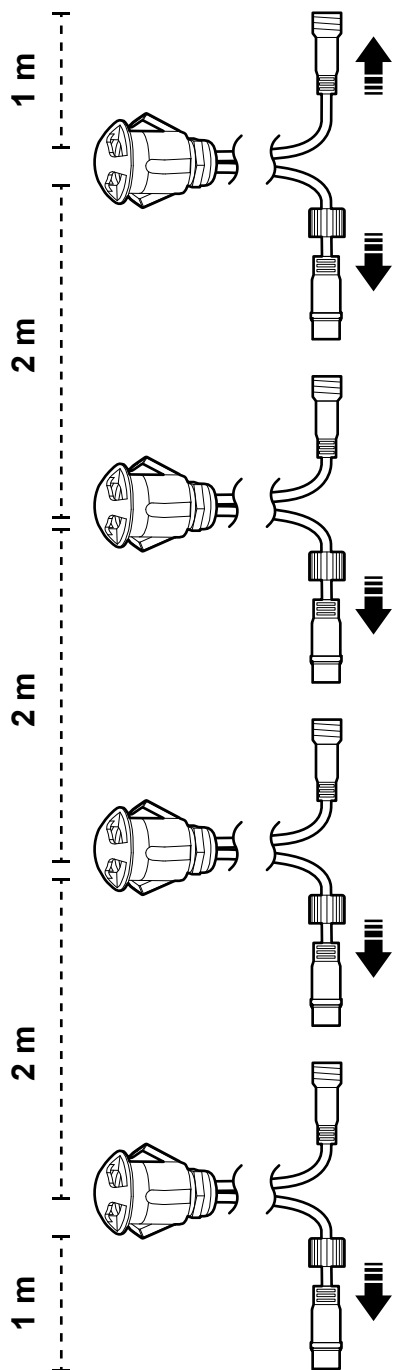
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

**WWW.JULA.COM**

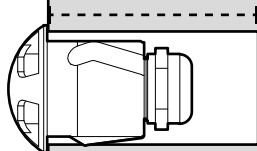
**© JULA AB 2025-08-25**

**JULA AB  
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

1



Ø32 mm



60 mm



# 1 Introduction

## 1.1 Product description

The product is a steplight suitable for installation on balconies or wooden decks. It is compatible with the Anslut connectable system 24 V and can be combined with other armatures in the same series.

## 1.2 Intended use

The product is intended to be used to spread an atmospheric light in the garden. The product is not intended to be used as a general lighting.

## 1.3 Symbols

|                                                                                  |                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference. |
|  | Safety class III                                                                                                                                                     |
|  | This product complies with applicable EU directives and regulations.                                                                                                 |
|  | Recycle as electrical waste.                                                                                                                                         |

# 2 Safety

## 2.1 Safety definitions

**Warning!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

**Caution!** If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

**Note!** Information that is necessary in a given situation.

## 2.2 Safety instructions for operation

**Warning!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Read the warning instructions that follow before you use the product.
- For outdoor use.
- Do not allow any children or anyone who is unfamiliar

with the product to use it.

- Do not look directly into the light source.
- Do not subject the power cord or wires to mechanical stress.
- The product must not be connected directly to a power outlet without a transformer.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not modify the product.
- The light source of this product is not replaceable, when the light source reaches its end of life the whole product must be replaced.
- Do not attempt to repair the product if it has been damaged in any way. Contact an authorized service centre.
- The product must only be used for its intended purpose.

# 3 Installation

## 3.1 To install the product on a deck

- 1 Position the lights on the deck where you want them to be installed to visualize the finished look.
- 2 Measure and mark the location where the lights are to be installed. Make sure that all lights are evenly spaced. Drill the holes. (Figure 1)

**Note!** The holes should have a diameter of 32 mm and be 60 mm deep.

- 3 Remove the deck boards to insert the cables. If needed, drill holes to let the cables pass through.

# 4 Operation

**Warning!** Do not exceed the power capacity of the power outlet of the transformer.

**Warning!** Only use extension cables for outdoor use.

Scan the QR code to view an example on how you can connect armatures. (Figure 2)

- 1 Connect the product to a transformer.
- 2 Plug the power cable to a power outlet.
- 3 Use extension cable if necessary.

## 5 Storage

Store the product in a cool and dry space when not in use.

## 6 Maintenance

### 6.1 To clean the product

Disconnect the product and clean it with a damp cloth.

## 7 Disposal

### 7.1 To discard the product

Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

## 8 Technical data

| Specification                | Value       |
|------------------------------|-------------|
| Voltage                      | 24 V DC     |
| Power                        | 4 x 0.5 W   |
| Luminous flux                | 4 x 10 lm   |
| Colour temperature           | 3000 K      |
| Protection rating            | IP44        |
| Cable length (for one light) | 2 x 1 m     |
| Measurment                   | Ø36 x 52 mm |

# 1 Inledning

## 1.1 Produktbeskrivning

Produkten är ett stegljus som passar för montering på balkong eller trädäck. Den är kompatibel med det anslutningsbara systemet Anslut 24 V och kan kombineras med andra armaturer i samma serie.

## 1.2 Avsedd användning

Produkten är avsedd att användas för att sprida ett stämningsfullt ljus i trädgården. Produkten är inte avsedd att användas som allmänbelysning.

## 1.3 Symboler

|                                                                                  |                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk. |
|  | Säkerhetsklass III                                                                                                                                    |
|  | Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -bestämmelser.                                                                                    |
|  | Återvinns som elektroniskt avfall.                                                                                                                    |

# 2 Säkerhet

## 2.1 Säkerhetsdefinitioner

**⚠ Varning!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskador eller dödsfall.

**⚠ Försiktighet!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

**Obs!** Information som är nödvändig i en specifik situation.

## 2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning

**⚠ Varning!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskador eller dödsfall.

- Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.
- För utomhusbruk.

- Låt aldrig barn eller någon som inte känner till produkten använda den.
- Titta inte direkt in i ljuskällan.
- Utsätt inte strömkabeln eller kablar för mekanisk påfrestning.
- Produkten får inte anslutas direkt till ett eluttag utan transformator.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Ljuskällan i denna produkt är inte utbytbar, när ljuskällan når sin livslängd måste hela produkten bytas ut.
- Försök inte reparera produkten om den har skadats på något sätt. Kontakta ett auktoriserat servicecenter.
- Produkten får endast användas för sitt avsedda ändamål.

# 3 Installation

## 3.1 Att installera produkten på ett däck

- 1 Placera lamporna på däckets där du vill att de ska installeras för att visualisera det färdiga utseendet.
- 2 Mät och märk ut platsen där lamporna ska installeras. Se till att alla lampor är jämnt utplacerade. Borra hålen. (Bild 1)

**Obs!** Hålen ska ha en diameter på 32 mm och vara 60 mm djupa.

- 3 Ta bort däckbrädorna för att sätta in kablar. Borra vid behov hål för att kunna dra kablar igenom dem.

# 4 Användning

**⚠ Varning!** Överskrid inte strömkapaciteten för transformatorns eluttag.

**⚠ Varning!** Använd endast förlängningskablar för utomhusbruk.

Skanna QR-koden för att visa ett exempel på hur du kan ansluta armaturer. (Bild 2)

- 1 Anslut produkten till en transformator.
- 2 Anslut strömkabeln till ett eluttag.
- 3 Använd förlängningskabel vid behov.

## 5 Förvaring

Förvara produkten i ett svalt och torrt utrymme när den inte används.

## 6 Underhåll

### 6.1 Att rengöra produkten

Koppla bort produkten och rengör den med en torr trasa.

## 7 Kassering

### 7.1 Att kassera produkten

Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Bränn inte produkten.

## 8 Tekniska data

| Specifikation             | Värde       |
|---------------------------|-------------|
| Spänning                  | 24 V DC     |
| Effekt                    | 4 x 0,5 W   |
| Ljusflöde                 | 4 x 10 lm   |
| Färgtemperatur            | 3000 K      |
| Skyddsklass               | IP44        |
| Kabellängd (för en lampa) | 2 x 1 m     |
| Mätning                   | Ø36 x 52 mm |

# 1 Innledning

## 1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er et steplight egnet for montering på balkonger eller tredekke. Det er kompatibelt med Anslut Connectable System 24 V og kan kombineres med andre armaturer i samme serie.

## 1.2 Tiltent bruk

Produktet er beregnet for å spre et atmosfærisk lys i hagen. Produktet er ikke beregnet for bruk som allmennbelysning.

## 1.3 Symboler

|                                                                                  |                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Les bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du har forstått den før du tar produktet i bruk. Lagre instruksjonene for fremtidig bruk. |
|  | Sikkerhetsklasse III.                                                                                                                     |
|  | Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forskrifter.                                                                 |
|  | Gjenvinnes som elektrisk avfall.                                                                                                          |

# 2 Sikkerhet

## 2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

**⚠ Advarsel!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskaade.

**⚠ Forsiktig!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

**Merk!** Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

## 2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for drift

**⚠ Advarsel!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

- Les advarslene som følger før du bruker produktet.
- For utendørs bruk.
- Ikke la barn eller noen som ikke er kjent med produktet, bruke det.
- Ikke se direkte inn i lyskilden.

- Ikke utsett strømkabelen eller ledningene for mekaniske påkjenninger.
- Produktet må ikke kobles direkte til et strømuttak uten transformator.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Produktet må ikke modifiseres.
- Lyskilden til dette produktet kan ikke byttes ut. Når lyskilden når slutten av levetiden, må hele produktet skiftes ut.
- Ikke forsøk å reparere produktet hvis det har blitt skadet på noen måte. Ta kontakt med et autorisert servicesenter.
- Produktet skal bare brukes til dets tiltente formål.

# 3 Installering

## 3.1 For å installere produktet på et dekk

- 1 Plasser lysene på dekket der du vil at de skal installeres for å visualisere det ferdige utseendet.
- 2 Mål og merk stedet der lysene skal installeres. Sørg for at alle lysene er jevnt fordelt. Bor hullene. (Figur 1)

**Merk!** Hullene skal ha en diameter på 32 mm og være 60 mm dype.

- 3 Fjern dekkbordene for å sette inn kablene. Om nødvendig, bor hull for å la kablene passere gjennom.

# 4 Drift

**⚠ Advarsel!** Ikke overskrid strømkapasiteten til transformatorens strømuttak.

**⚠ Advarsel!** Bruk bare skjøteledninger til utendørs bruk.

Skann QR-koden for å se et eksempel på hvordan du kan koble armaturer. (Figur 2)

- 1 Koble produktet til en transformator.
- 2 Koble strømkabelen til en stikkontakt.
- 3 Bruk skjøteledning om nødvendig.

# 5 Oppbevaring

Oppbevar produktet på et kjølig og tørt sted når det ikke er i bruk.

## 6 Vedlikehold

### 6.1 Slik rengjøres produktet

Koble fra produktet og rengjør det med en fuktig klut.

## 7 Avhending

### 7.1 Slik kasseres produktet

Sørg for at du følger lokale forskrifter når du kasserer produktet. Produktet må ikke brennes.

## 8 Tekniske data

| Spesifikasjoner            | Verdi       |
|----------------------------|-------------|
| Spenning                   | 24 V DC     |
| Effekt                     | 4 x 0,5 W   |
| Lysfluks                   | 4 x 10 lm   |
| Fargetemperatur            | 3000 K      |
| Beskyttelsesklassifisering | IP44        |
| Kabellengde (for ett lys)  | 2 x 1 m     |
| Måling                     | Ø36 x 52 mm |

# 1 Indledning

## 1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er en steplight, der er velegnet til montering på altaner eller træterrasser. Den er kompatibel med Anslut-tilslutningssystemet 24 V og kan kombineres med andre armaturer i samme serie.

## 1.2 Anvendelse

Produktet er beregnet til at blive brugt til at sprede et stemningsfuldt lys i haven. Produktet er ikke beregnet til almindelig belysning.

## 1.3 Symboler

|                                                                                  |                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug. |
|  | Sikkerhedsklasse III.                                                                                                                                |
|  | Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.                                                                                        |
|  | Skal bortskaffes som elektronikaffald.                                                                                                               |

# 2 Sikkerhed

## 2.1 Sikkerhedsdefinitioner

**⚠ Advarsel!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

**⚠ Forsigtig!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

**Bemærk!** Information der er nødvendig i bestemte situationer.

## 2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug

**⚠ Advarsel!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

- Læs nedenstående advarsler, før du bruger produktet.
- Til udendørs brug.
- Lad ikke børn eller personer, som ikke er fortrolige med produktet, benytte det.

- Se ikke direkte ind i lyskilden.
- Udsæt ikke strømkablet eller ledningerne for mekanisk belastning.
- Produktet må ikke tilsluttes direkte til en stikkontakt uden en transformator.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Undlad at foretage ændringer på produktet.
- Produktets lyskilde kan ikke udskiftes, så når lyskilden når enden af sin servicelevetid, skal hele produktet udskiftes.
- Forsøg ikke at reparere produktet, hvis det er blevet beskadiget på nogen måde. Kontakt et autoriseret servicecenter.
- Produktet må kun bruges til det tilsigtede formål.

# 3 Montering

## 3.1 Sådan installerer du produktet på en terrasse

- 1 Placer lysene på terrassen, hvor du vil have dem installeret, for at visualisere det færdige udseende.
- 2 Mål og marker det sted, hvor lamperne skal monteres. Sørg for, at alle lamper er jævnt fordelt. Bor hullerne. (Figur 1)

**Bemærk!** Hullerne skal have en diameter på 32 mm og være 60 mm dybe.

- 3 Fjern dækpladerne for at sætte kablerne i. Bor eventuelt huller, så kablerne kan komme igennem.

# 4 Brug

**⚠ Advarsel!** Overskrid ikke strømkapaciteten i transformatorens strømuttag.

**⚠ Advarsel!** Brug kun forlænger kabler til udendørs brug.

Scan QR-koden for at se et eksempel på, hvordan du kan forbinde armaturer. (Figur 2)

- 1 Tilslut produktet til en transformator.
- 2 Slut strømkablet til en stikkontakt.
- 3 Brug om nødvendigt en forlængerledning.

## 5 Opbevaring

Opbevar produktet på et køligt og tørt sted, når det ikke er i brug.

## 6 Vedligeholdelse

### 6.1 Sådan rengøres produktet

Tag produktet ud af stikkontakten, og rengør det med en fugtig klud.

## 7 Bortskaffelse

### 7.1 Sådan bortskaffes produktet

Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet.  
Brænd ikke produktet.

## 8 Tekniske data

| Specifikation                 | Værdi       |
|-------------------------------|-------------|
| Spænding                      | 24 V DC     |
| Strøm                         | 4 x 0,5 W   |
| Lysstrøm                      | 4 x 10 lm   |
| Farvetemperatur               | 3000 K      |
| Beskyttelsesklasse            | IP44        |
| Ledningslængde (til én lampe) | 2 x 1 mm    |
| Måling                        | Ø36 x 52 mm |

# 1 Wprowadzenie

## 1.1 Opis produktu

Produkt to lampki tarasowe nadające się do montażu na balkonach lub drewnianych tarasach. Produkt można podłączyć do systemu Anslut Connectable 24V i do innych lamp z tej samej serii.

## 1.2 Przeznaczenie

Produkt ma za zadanie wprowadzić nastrojową atmosferę w ogrodzie. Produkt nie jest przeznaczony do użytku jako oświetlenie.

## 1.3 Symbole

|                                                                                  |                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Instrukcję tę należy zachować do wykorzystania w przyszłości. |
|  | Klasa bezpieczeństwa III                                                                                                                                  |
|  | Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.                                                                          |
|  | Utylizuj jak odpady elektryczne.                                                                                                                          |

# 2 Bezpieczeństwo

## 2.1 Definicje rodzaju ostrzeżeń

**⚠ Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

**⚠ Przestroga!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów w pobliżu.

**Uwaga!** Informacje istotne w konkretnej sytuacji.

## 2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

**⚠ Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji.
- Do użytku na zewnątrz.
- Produktu nie mogą obsługiwać osoby niepełnoletnie lub nieobeznane z nim.

- Nie patrz bezpośrednio w źródło światła.
- Nie narażaj przewodu zasilającego ani innych przewodów na naprężenia mechaniczne.
- Produktu nie wolno podłączać bezpośrednio do gniazda elektrycznego bez transformatora.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie modyfikuj konstrukcji produktu.
- Źródła światła tego produktu nie można wymienić. Kiedy żywotność źródła światła dobiegnie końca, należy wymienić cały produkt.
- Nie próbuj naprawiać produktu, jeśli uległ uszkodzeniu bez względu na jego rodzaj. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
- Produktu wolno używać wyłącznie zgodnie z jego zamierzonym przeznaczeniem.

# 3 Montaż

## 3.1 Montaż produktu na tarasie

- 1 Umieść lampki na tarasie w miejscu, w którym chcesz je zamontować, aby zwizualizować aranżację.
- 2 Zmierz i zaznacz miejsce, w którym mają być zamontowane lampki. Upewnij się, że wszystkie lampki są równomiernie rozmieszczone. Wywierć otwory. (Rysunek 1)

**Uwaga!** Otwory powinny mieć średnicę 32 mm i głębokość 60 mm.

- 3 Podnieś deski tarasowe, aby włożyć przewody. W razie potrzeby wywierć otwory, aby przełożyć przewody.

# 4 Obsługa

**⚠ Ostrzeżenie!** Nie przekraczaj mocy gniazda zasilania transformatora.

**⚠ Ostrzeżenie!** Używaj tylko i wyłącznie przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz.

Zeskanuj kod QR, aby wyświetlić przykład połączenia lamp. (Rysunek 2)

- 1 Podłącz produkt do transformatora.
- 2 Podłącz przewód zasilający do gniazda elektrycznego.
- 3 W razie potrzeby użyj przedłużacza.

## 5 Przechowywanie

Nie używany produkt przechowuj w chłodnym i suchym miejscu.

## 6 Konserwacja

### 6.1 Czyszczenie produktu

Odłącz produkt i wyczyść go wilgotną szmatką.

## 7 Utylizacja

### 7.1 Utylizowanie produktu

Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

## 8 Dane techniczne

| Specyfikacja                         | Wartość     |
|--------------------------------------|-------------|
| Napięcie                             | 24 V DC     |
| Moc                                  | 4 x 0,5 W   |
| Strumień świetlny                    | 4 x 10 lm   |
| Temperatura barwowa                  | 3000 K      |
| Stopień ochrony                      | IP44        |
| Długość przewodu (dla jednej lampki) | 2 x 1 m     |
| Wymiary                              | Ø36 x 52 mm |

# 1 Einführung

## 1.1 Produktbeschreibung

Bei dem Produkt handelt es sich um eine Stufenleuchte, die für die Montage auf Balkonen oder Holzdecks geeignet ist. Sie ist kompatibel mit dem Anslut Connectable System 24 V und kann mit anderen Armaturen der gleichen Serie kombiniert werden.

## 1.2 Verwendungszweck

Das Produkt wird verwendet, um ein stimmungsvolles Licht im Garten zu verbreiten. Das Produkt ist nicht für die Verwendung als Allgemeinbeleuchtung vorgesehen.

## 1.3 Symbole

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf. |
|  | Sicherheitsklasse III.                                                                                                                                                                                             |
|  | Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften.                                                                                                                                          |
|  | Als Elektroschrott entsorgen.                                                                                                                                                                                      |

# 2 Sicherheit

## 2.1 Sicherheitshinweise

**⚠️ Warnung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

**⚠️ Vorsicht!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

**Hinweis!** Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

## 2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung

**⚠️ Warnung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

- Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Für den Einsatz im Freien.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die mit dem Produkt nicht vertraut sind, es zu benutzen.
- Schauen Sie nicht direkt in die Lichtquelle.
- Setzen Sie das Gerät oder die Stromkabel keiner mechanischen Belastung aus.
- Das Produkt darf nicht direkt an eine Steckdose ohne Transformator angeschlossen werden.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Modifizieren Sie das Produkt nicht.
- Die Lichtquelle dieses Produkts ist nicht austauschbar. Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, muss das gesamte Produkt ausgetauscht werden.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu reparieren, wenn es in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
- Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

# 3 Installation

## 3.1 So installieren Sie das Produkt auf einer Terrasse

- 1 Positionieren Sie die Leuchten auf der Terrasse an der Stelle, an der sie installiert werden sollen, um das Resultat zu visualisieren.
- 2 Messen und markieren Sie die Stelle, an der die Leuchten angebracht werden sollen. Achten Sie darauf, dass alle Lichter gleichmäßig verteilt sind. Bohren Sie die Löcher. (Abbildung 1)

**Hinweis!** Die Löcher sollten einen Durchmesser von 32 mm und eine Tiefe von 60 mm haben.

- 3 Entfernen Sie die Deckbretter, um die Kabel einzuführen. Bohren Sie bei Bedarf Löcher, um die Kabel hindurchzuführen.

# 4 Anwendung

**⚠️ Warnung!** Überschreiten Sie nicht die Leistungskapazität der Steckdose des Transformators.

**⚠️ Warnung!** Verwenden Sie nur Verlängerungskabel für den Einsatz im Freien.

Scannen Sie den QR-Code, um ein Beispiel zu sehen, wie Sie Armaturen anschließen können. (Abbildung 2)

- 1** Schließen Sie das Produkt an einen Transformator an.
- 2** Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose.
- 3** Verwenden Sie bei Bedarf ein Verlängerungskabel.

## 5 Lagerung

Bewahren Sie das Produkt bei Nichtgebrauch an einem kühlen und trockenen Ort auf.

## 6 Wartung und Pflege

### 6.1 So reinigen Sie das Produkt

Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und reinigen Sie es mit einem trockenen Tuch.

## 7 Entsorgung

### 7.1 So entsorgen Sie das Produkt

Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

## 8 Technische Daten

| Spezifikation                 | Wert        |
|-------------------------------|-------------|
| Spannung                      | 24 V DC     |
| Leistung                      | 4 x 0,5 W   |
| Lichtstrom                    | 4 x 10 lm   |
| Farbtemperatur                | 3000 K      |
| Schutzklasse                  | IP44        |
| Kabellänge (für eine Leuchte) | 2 x 1 m     |
| Maße                          | Ø36 x 52 mm |

# 1 Johdanto

## 1.1 Tuotteen kuvaus

Tuote on porrasvalot, jotka voidaan asentaa parvekkeelle tai puuterassille. Tuote voidaan liittää Anslut Connectable -järjestelmään 24V ja yhdistää muihin saman sarjan valaisimiin.

## 1.2 Käyttötarkoitus

Tuote on tarkoitettu ilmaan suuntautuvan valon heijastamiseen puutarhassa. Tuotetta ei ole tarkoitettu yleisvalaistukseen.

## 1.3 Symbolit

|  |                                                                                                                                                      |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempiä käyttöä varten. |
|  | Turvallisuusluokka III                                                                                                                               |
|  | Tämä tuote noudattaa soveltuvia EU:n direktiivejä ja säädöksiä.                                                                                      |
|  | Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalaiteromun mukana.                                                                                               |

# 2 Turvallisuus

## 2.1 Turvallisuusmääräykset

**Varoitus!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

**Huomio!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

**Huomaa!** Tiettyä tilannetta koskevia välttämättömiä tietoja.

## 2.2 Turvaohjeet käyttöä varten

**Varoitus!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

- Lue seuraavat varoitukset ja ohjeet ennen tuotteen käytön aloittamista.
- Ulkokäyttöön.
- Älä anna lasten tai tuotteen käyttöön perehtymättömien henkilöiden käyttää tuotetta.

- Älä katso suoraan valonlähteeseen.
- Älä altista virtajohtoa tai johtoja mekaaniselle rasitukselle.
- Tuotetta ei saa kytkeä suoraan pistorasiaan ilman muuntajaa.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä muuntele tuotetta itse.
- Tämän tuotteen valonlähde ei voi vaihtaa. Kun valonlähde saavuttaa käyttöikänsä lopun, koko tuote on vaihdettava.
- Älä yritä korjata tuotetta, jos se on millään tavalla vaurioitunut. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.
- Tuotetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.

# 3 Asennus

## 3.1 Tuotteen asentaminen terassille

- 1 Sijoita valot terassille sopivaan paikkaan nähdäksesi lopullisen vaikutelman.
- 2 Mittaa ja merkitse paikka, johon valot asennetaan. Varmista, että kaikki valot on sijoitettu tasavälein. Poraa reiät. (Kuva 1)

**Huom!** Reikien halkaisijan tulee olla 32 mm, ja niiden syvyyden tulee olla 60 mm.

- 3 Irrota terassilaudat, jotta voit asettaa kaapelit. Poraa tarvittaessa reikiä, jotta kaapelit pääsevät läpi.

# 4 Käyttö

**Varoitus!** Älä ylitä muuntajan pistorasian tehokapasiteettia.

**Varoitus!** Käytä vain ulkokäyttöön tarkoitettuja jatkojohtoja.

Skannaamalla QR-koodin näet esimerkin siitä, miten voit yhdistää valaisimia. (Kuva 2)

- 1 Kytke tuote muuntajaan.
- 2 Liitä virtajohto pistorasiaan.
- 3 Käytä tarvittaessa jatkojohtoa.

## 5 Säilyttäminen

Säilytä tuotetta viileässä ja kuivassa tilassa, kun sitä ei käytetä.

## 6 Huolto

### 6.1 Tuotteen puhdistaminen

Irrota tuote ja puhdista se kostealla liinalla.

## 7 Hävittäminen

### 7.1 Tuotteen hävittäminen

Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

## 8 Tekninen data

| Tekniset tiedot                   | Arvo        |
|-----------------------------------|-------------|
| Jännite                           | 24 V DC     |
| Teho                              | 4 x 0,5 W   |
| Valovirta                         | 4 x 10 lm   |
| Väriämpötila                      | 3000 K      |
| Suojausluokka                     | IP44        |
| Kaapelin pituus (yhdelta valolle) | 2 x 1 m     |
| Mittaus                           | Ø36 x 52 cm |

# 1 Introduction

## 1.1 Description du produit

Le produit est un éclairage de marche adapté à une installation sur des balcons ou des terrasses en bois. Il est compatible avec l'Anslut Connectable System 24 V et peut être combiné avec d'autres luminaires de la même série.

## 1.2 Utilisation prévue

Le produit est destiné à être utilisé pour diffuser une lumière d'ambiance dans le jardin. Le produit n'est pas destiné à une utilisation comme éclairage général.

## 1.3 Symboles

|                                                                                  |                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez ces instructions pour référence future. |
|  | Catégorie de sécurité III                                                                                                                                            |
|  | Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.                                                                                    |
|  | Recycler comme déchet électrique.                                                                                                                                    |

# 2 Sécurité

## 2.1 Définitions relatives à la sécurité

**⚠ Avertissement !** Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

**⚠ Attention !** Le non-respect des présentes instructions induit un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

**Remarque !** Informations nécessaires dans une situation donnée.

## 2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

**⚠ Attention !** Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

- Lisez les instructions d'avertissement qui suivent avant d'utiliser le produit.
- Pour une utilisation en extérieur.

- Ne laissez aucun enfant ni aucune personne ne connaissant pas le produit l'utiliser.
- Ne regardez pas la source lumineuse directement.
- Ne soumettez pas le cordon ou les fils électriques à des contraintes mécaniques.
- Le produit ne doit pas être connecté directement à une prise de courant sans transformateur.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- Ne modifiez pas le produit.
- La source lumineuse de ce produit n'est pas remplaçable. Lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, l'ensemble du produit doit être remplacé.
- N'essayez pas de réparer le produit s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit. Contactez un centre de réparation agréé.
- Le produit doit être utilisé uniquement aux fins prévues.

# 3 Installation

## 3.1 Pour installer le produit sur une terrasse

- 1 Positionnez les lumières sur la terrasse à l'endroit que vous souhaitez pour visualiser le résultat final.
- 2 Mesurez et marquez l'emplacement où les lumières doivent être installées. Veillez à ce que toutes les lumières soient espacées à la même distance. Percez les trous. (Figure 1)

**Remarque !** Les trous doivent avoir un diamètre de 32 mm et une profondeur de 60 mm.

- 3 Retirez les éléments de plancher pour glisser les câbles. Si nécessaire, percez des trous pour laisser passer les câbles.

# 4 Utilisation

**⚠ Avertissement !** Ne dépassez pas la capacité d'alimentation de la prise électrique du transformateur.

**⚠ Avertissement !** Utilisez des rallonges pour une utilisation en extérieur uniquement.

Scannez le code QR pour obtenir un exemple de connexion des luminaires. (Figure 2)

- 1 Connectez le produit à un transformateur.
- 2 Branchez le câble d'alimentation à une prise secteur.
- 3 Utilisez une rallonge si nécessaire.

## 5 Stockage

Stocker le produit dans un endroit frais et sec lorsqu'il n'est pas utilisé.

## 6 Maintenance

### 6.1 Pour nettoyer le produit

Débranchez le produit et nettoyez-le avec un chiffon humide.

## 7 Élimination

### 7.1 Pour éliminer le produit

Veillez à respecter les réglementations locales quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

## 8 Données techniques

| Spécifications                        | Valeur      |
|---------------------------------------|-------------|
| Tension                               | 24 V CC     |
| Puissance                             | 4 x 0,5 W   |
| Flux lumineux                         | 4 x 10 lm   |
| Température de couleur                | 3000 K      |
| Indice de protection                  | IP44        |
| Longueur du câble (pour un luminaire) | 2 x 1 m     |
| Dimensions                            | Ø36 x 52 mm |

# 1 Inleiding

## 1.1 Productbeschrijving

Het product is een traplamp die geschikt is voor installatie op balkons of houten dekken. Hij is compatibel met het Connectable System 24 V van aansluit en kan worden gecombineerd met andere armaturen uit dezelfde serie.

## 1.2 Beoogd gebruik

Het product is bedoeld om sfeervol licht in de tuin te verspreiden. Het product is niet bedoeld voor gebruik als algemene verlichting.

## 1.3 Symbolen

|                                                                                  |                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik. |
|  | Veiligheidsklasse III                                                                                                                                             |
|  | Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -regelgeving.                                                                                               |
|  | Recyclen als elektrisch afval.                                                                                                                                    |

# 2 Veiligheid

## 2.1 Definities van veiligheid

**⚠ Waarschuwing!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

**⚠ Voorzichtig!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

**Let op!** Informatie die in bepaalde situaties noodzakelijk is.

## 2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik

**⚠ Waarschuwing!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

- Lees de onderstaande waarschuwingsvoorschriften voordat u het product gebruikt.
- Voor buitengebruik.
- Laat dit product niet gebruiken door kinderen of mensen die het niet kennen.

- Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron.
- Stel de stroomkabel of de bedrading niet bloot aan mechanische spanning.
- Het product mag niet zonder transformator rechtstreeks op een stopcontact worden aangesloten.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Pas het product niet aan.
- De lichtbron van dit product is niet vervangbaar. Wanneer de lichtbron het einde van de levensduur bereikt, moet het hele product worden vervangen.
- Probeer het product niet te repareren als het op enigerlei wijze is beschadigd. Neem contact op met een erkend servicecentrum.
- Het product mag uitsluitend worden gebruikt voor het beoogde doel.

# 3 Installatie

## 3.1 Het product op een terras installeren

- 1 Plaats de lampen op het gewenste terras om het eindresultaat te visualiseren.
- 2 Meet en markeer de plaats waar de lampen moeten worden geïnstalleerd. Zorg ervoor dat alle lampen gelijkmatig verdeeld zijn. Boor de gaten. (Afbeelding 1)

**Let op!** De gaten moeten een diameter van 32 mm hebben en 60 mm diep zijn.

- 3 Verwijder de dekplanken om de kabels te plaatsen. Boor indien nodig gaten om de kabels door te laten.

# 4 Gebruik

**⚠ Waarschuwing!** Overschrijd de capaciteit van het stopcontact van de transformator niet.

**⚠ Waarschuwing!** Gebruik alleen verlengkabels die bedoeld zijn voor buitengebruik.

Scan de QR-code om een voorbeeld te bekijken van hoe u armaturen kunt aansluiten. (Afbeelding 2)

- 1 Verbind het product met een transformator.
- 2 Sluit het netsnoer aan op een stopcontact.
- 3 Gebruik indien nodig een verlengkabel.

## 5 Opbergen

Bewaar het product in een koele en droge ruimte wanneer het niet wordt gebruikt.

## 6 Onderhoud

### 6.1 Het product schoonmaken

Koppel het product los en maak het schoon met een vochtige doek.

## 7 Weggooien

### 7.1 Het product afvoeren

Denk eraan dat u de plaatselijke regelgeving voor afvoeren van het product naleeft. Verbrand het product niet.

## 8 Technische gegevens

| Specificaties               | Waarde            |
|-----------------------------|-------------------|
| Spanning                    | 24 V GELIJKSTROOM |
| Vermogen                    | 4 x 0,5 W         |
| Lichtstroom                 | 4 x 10 lm         |
| Kleurtemperatuur            | 3000 K            |
| Beschermingsklasse          | IP44              |
| Kabellengte (voor één lamp) | 2 x 1 m           |
| Afmeting                    | Ø36 x 52 mm       |



**EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE /  
EU SAMSVARSERKLÄRING / EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÄRING / DEKLARACJA  
ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG /  
EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ /  
EU CONFORMITEITSVERKLARING**

Jula Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Artikelnummer / Numer artykułu /  
Artikelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

**028171**

**Model no.:108807**



**Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten. / Denne overensstemmelseserklæring er utstedt under produsentens eneansvar. / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabriquant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

**DECK LIGHT EN / DECKLIGHTSE / DECKLIGHT NO / STEPLIGHTS DA / LAMPY  
PUNKT.WPUSZCZ. PL / BODENSTRAHLER DE / DECKLIGHT FI / LUMIÈRE DE PONT FR /  
DEKLIKT NL**

Conforms to the following directives, regulations and standards: / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder: / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder: / Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder: / Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami: / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen: / Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen: / Conforme aux directives, règlements et normes suivants: / Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

| <u>Directive/Regulation</u>            | <u>Harmonised standard</u>                                                              |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| LVD 2014/35/EU                         | EN IEC 60598-1:2021+A11, EN 60598-2-13:2006+A1+A2, EN 62493:2015                        |
| EMC 2014/30/EU                         | EN IEC 55015:2019+A11, EN 61547:2009, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1+A2 |
| Eco design Directive 2009/125/EC       |                                                                                         |
| Lightsources Regulation (EU) 2019/2020 |                                                                                         |
| RoHS 2011/65/EU + 2015/863             | EN 50581:2012                                                                           |

This product was CE marked in year: / Produkten CE-märktes år: / Dette produktet ble CE-merket dette året: / Produktet blev CE-mærket i år: / Wyrób oznakowany znakiem CE w roku: / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr: / Tämä tuote on CE-merkitty vuonna: / Ce produit a reçu le marquage CE en: / Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: -23

Signed for and on behalf of / Undertecknad för och på uppdrag av / Signert for og på vegne av / Underskrevet for og på vegne af / Podpisano w imieniu i na rzecz / Unterzeichnet für und im Auftrag von / Allekirjoitettu puolesta ja puolesta / Signé pour et au nom de / Ondertekend voor en namens:

Skara 2023-12-28

**Fredrik Bohman**  
BUSINESS AREA MANAGER



[www.jula.com](http://www.jula.com)